

GAZETA
GMINY

MICHAŁOWICE



Zawoja 2012



WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy
Michałowice**
fax 12 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 12 388 50 44

**Centrum Kultury
i Promocji** 12 388 50 71

**Gminny Ośrodek
Pomocy Społecznej** 12 388 87 70

**Zakład Wodociągów
i Kanalizacji** 12 388 87 71

Zakład Energetyczny 12 388 11 09
Awaryjne wew. 30

**Zakład Gazowniczy
Pogotowie Gazowe** 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

**Niepubliczny Zakład
Opieki Zdrowotnej
„MEDEA”**
w Michałowicach 12 388 51 99

**Spółdzielnia
Kółek Rolniczych** 12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 12 388 50 71, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@michalowice.malopolska.pl

www.michalowice.malopolska.pl

www.ckip.com.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: mnow@michalowice.malopolska.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Magdalena Nowak

Karolina Majchrzak-Ścibor

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

ZAKŁAD KAMIENIARSKI MEGA KAM. Nagrobki od 2500 zł., grobowce od 4500 zł. Kamieniarstwo budowlane. Łuczyce 91, tel. **607 747 450**.

Sagan Władysław. Kończyce. **Sprzedż WIEŃCY I WIĄZANEK POGRZEBOWYCH. Dowóz GRATIS. KONKURENCYJNE CENY.** Tel. dom. po 14.00 – 12 3877055 lub 663 514 460.

KWIACIARNIA – Więclawice Stare 20 (obok kościoła), **kwiaty na każdą okazję: florystyka ślubna i żałobna.** Zapraszamy: wt.–pt. 14.30–18.00 oraz so.–nd. 9.00–14.00, tel. 660 433 237.

GABINET STOMATOLOGICZNY. UMOWA Z NFZ. Raciborowice 126, budynek szkoły, 2 p. Rejestracja tel. 502 594 494.

BĄDŹ FIT!

szczegóły na str. 16

Wybierzemy dla Ciebie najlepszą ofertę!

CENTRUM UBEZPIECZEŃ

Czynne:
Pon.- Pt. 8-18
Sob. 8-16
Niedz. 11-14

Joanna i Marek Żurek
Biuro: Kocmyrzów Kwiaclarna
Kolektura Lotto

PNADTO
USŁUGI KSERO
TOTALIZATOR SPORTOWY (LOTTO)
KWIACIARNIA

Tel. (012) 387 14 63, 0606 393 310

MODERNIZACJA EWIDENCJI GRUNTÓW W MICHAŁOWICACH

Starosta Krakowski podpisał umowę z firmą Geoprof, na mocy której w gminie Michałowice w roku 2012 zostanie wykonana modernizacja ewidencji gruntów i budynków.

Modernizacja ewidencji gruntów i budynków ma na celu wyznaczenie powierzchni użytków gruntowych dla poszczególnych działek, według ich rzeczywistego sposobu użytkowania. Obecnie sytuacja wygląda w ten sposób, że na wielu działkach, na których stoją budynki, grunt jest oznaczony jako użytek rolny. Właściciele tych działek płacą w związku z tym znacznie niższe podatki niż sąsiedzi, którzy mają grunty wyłączone z produkcji rolnej (użytek B). Te nieprawidłowości wynikają z zaniedbań urzędów, które przez wiele lat nie wyłączały działek inwestycyjnych z produkcji rolnej oraz z działań projektantów, architektów i inwestorów, którzy świadomie w trakcie przygotowywania i opracowywania dokumentacji projektowej szacują i obliczają grunty wyłączone z produkcji rolnej poniżej powierzchni 5 arów, gdyż do takiej powierzchni nie ponosi się kosztów wyłączenia z produkcji rolnej. Nie bez znaczenia jest również niespójność przepisów ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych oraz rozporządzenia w sprawie ewidencji gruntów i budynków. Należy zaznaczyć, że ogródki przydomowe na podstawie obowiązujących przepisów powinny w całości zostać zakwalifikowane jako teren zabudowany i trwale wyłączony z produkcji rolniczej.

Konsekwencją takiej sytuacji są niższe podatki od nieruchomości, które wpływają do budżetu gminy oraz niesprawiedliwe różnice w obciążeniach podatkowych pomiędzy użytkownikami takich samych gruntów zabudowanych i zainwestowanych.

Po zakończeniu zadania obciążenia podatkowe dla części mieszkańców wzrosną. Nie będą one jednak wynikały z podwyższenia podatku, ale ich sprawiedliwego wyliczenia. Nie zmieni się sposób i kwota opodatkowania dla gospodarstw rolnych.

Z modernizacji będą wynikały nie tylko koszty, ale także korzyści dla właścicieli nieruchomości. Po pierwsze wzrost opłat nastąpi dopiero od momentu zakończenia modernizacji ewidencji. Wobec mieszkańców, którzy płacili zaniżone podatki nie będą wysuwane roszczenia zapłaty podwyższonego podatku 5 lat wstecz, jak to ma miejsce w większości postępowań podatkowych. Co ważniejsze, gdy

powierzchnia gruntów wyłączonych z produkcji rolnej zostanie oszacowana na więcej niż 5a, właściciele gruntów nie będą obciążani opłatą za wyłączenie z produkcji rolnej. Opłaty te są dość znaczne i sięgają od 2623 do 4371 zł za 1 ar działki, w zależności od klasy gruntów rolnych.

Dodatkowo po zakończonym procesie modernizacji ewidencji gruntów, mieszkańcy, których działki zostaną objęte inną klasyfikacją gruntów (grunty pozostałe zamiast rolnych), będą mogli na nich przeprowadzać dodatkowe inwestycje (np. budowa garażu, altany, bruk, rozbudowa budynku) bez konieczności wyłączenia gruntów z produkcji rolnej i ponoszenia ww. opłat. W trakcie modernizacji wykazane zostaną grunty zabudowane i zainwestowane, dla których właściciele i inwestorzy nie sporządzali projektów budowlanych czy zgłoszeń prac nie objętych pozwoleniem na budowę, a co za tym idzie, nie uzyskiwali decyzji zezwalających na wyłączenie gruntów z produkcji rolnej i nie ponosili dodatkowych opłat. Powszechnie są na terenie Gminy sytuacje wybudowania na działkach przez właścicieli: obiektów małej architektury, szklarni, chodników, podjazdów czy nawet basenów. Modernizacja wprowadzi zmianę sposobu użytkowania tego gruntu bez ryzyka i konieczności ponoszenia przez właścicieli dodatkowych opłat z tytułu wyłączenia gruntu z produkcji rolnej.

Jak będzie wyglądał sam proces modernizacji ewidencji gruntów i budynków? Na wiosnę na zabudowanych działkach w całej gminie pojawią się geodeci, przedstawiciele wykonawcy, którzy dokonają obmiarów budynków (tylko z zewnątrz) i działek. Pod koniec roku cały operat modernizacji gruntów i budynków zostanie wystawiony do publicznego okazania, po którym będzie można składać swoje uwagi. Cały proces zakończy się publikacją operatu w dzienniku urzędowym województwa małopolskiego.

Modernizacja ewidencji gruntów i budynków jest zadaniem Starosty. Jednakże z braku środków, Starosta Krakowski nie wykonuje tego zadania. W zaistniałej sytuacji Wójt Gminy Michałowice zdecydował się na podpisanie porozumienia ze Starostą Krakowskim i finansowanie zadania (570 000 zł). Koszty poniesione przez gminę Michałowice powinny zwrócić się w ciągu dwóch lat.

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

BUDŻET GMINY MICHAŁOWICE NA 2012 ROK UCHWALONY

Rada Gminy Michałowice na sesji dnia 26 stycznia br. uchwaliła budżet gminy Michałowice na rok 2012. Dochody oszacowano w nim na 24 050 856 zł, wydatki na 25 157 948 zł. Deficyt wyniesie 1 107 092 zł.

Największą pozycję w dochodach budżetu naszej gminy stanowią:

1. Subwencja oświatowa – 7 443 898 zł
2. Udział w podatku PIT – 6 200 000 zł
3. Dotacja na budowę kanalizacji – 1 786 776 zł
4. Dotacja na świadczenie rodzinne – 1 641 085 zł
5. Podatek od nieruchomości – 1 550 000 zł
6. Subwencja wyrównawcza – 1 067 705 zł
7. Podatek rolny – 850 000 zł

Największe pozycje w wydatkach bieżących, które wyniosą 19 453 058 zł stanowią:

1. Oświata – 9 728 408 zł
2. Pomoc społeczna – 2 515 032 zł
3. Administracja – 2 773 676 zł
4. Transport publiczny – 560 000 zł
5. Drogi gminne – 515 913 zł
6. Oświetlenie uliczne – 450 000 zł
7. Centrum Kultury i Promocji – 550 000 zł
8. Biblioteka – 158 398 zł

Na inwestycje zostanie przeznaczony 5 704 890 zł. Największe zadania inwestycyjne w 2012 r. to:

1. Budowa kanalizacji w Młodziejowicach i Michałowicach – 3 009 680 zł
2. Odnowa centrum wsi Raciborowice – 967 000 zł
3. Budowa centrum wsi Michałowice – 885 000 zł
4. Budowa dróg gminnych – 235 000 zł
5. Nowy asfalt na drodze powiatowej w Pielgrzymowicach – 135 000 zł
6. Budowa oświetlenia ulicznego – 100 000 zł

Cały tekst uchwały budżetowej wraz z załącznikami znajduje się na stronie internetowej Gminy.

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

Nabór na Małe Projekty – spotkanie informacyjne

W związku ze zbliżającym się naborem Lokalna Grupa Działania Stowarzyszenie Korona Północnego Krakowa zaprasza wszystkich zainteresowanych składaniem wniosków o przyznanie pomocy w ramach działania „Małe Projekty” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013 na spotkanie informacyjne, które odbędzie się w dniu 29 lutego 2012 roku (środa) o godzinie 15.00 w Sali konferencyjnej Urzędu Gminy Michałowice (Plac Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice). Bliższych informacji udzielają pracownicy Biura LGD: telefon 12 346 43, 12 664 067 821, e-mail info@koronakrakowa.pl. Prosimy o zgłaszanie się chętnych drogą telefoniczną oraz mailową.

Monika Kwaczała
Kierownik Biura LGD



HYDRO TECHNIK

Piotr Chmiel
Narama 98
32-095 Iwanowice
tel. 012 357 57 44
kom. 0784 463 437

SPECJALIZACJA:

- kotłownie - gazowe, węglowe, mialowe, eko, groszek, bio masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

KONKURENCYJNE CENY

Transport GRATIS

Faktury VAT

NAPRAWA SPRZĘTU KOMPUTEROWEGO I TELEWIZYJNEGO

SPRZEDAŻ I MODERNIZACJA KOMPUTERÓW



TELEFON:
696 903 904

TOMASZ KOZIŃSKI
MŁODZIEJOWICE 28
32-081 Michałowice

KURSY KOMPUTEROWE

- kursy INDYWIDUALNE
- 12-letnie doświadczenie
- mgr pedagogiki, informatyki
- możliwy dojazd do ucznia
- dowolne terminy i godz.
- uczyć dzieci i seniorów

POWÓC PRZY ZAFALIE KOMPUTER

tel. 12 422 07 30
kom. 501 179 640

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA „CAL” Jacek Trybulec

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:

Vaillant **JUNKERS**
VIESMANN **BRÖTJE**
TECHNIKA URZEWICZA



Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

KLUB MŁODEGO PSYCHOLOGA

Informujemy, iż Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, wychodząc naprzeciw aktualnym potrzebom młodego człowieka, poszerza swoją ofertę o zajęcia, które będą odbywać się w ramach Klubu Młodego Psychologa.

Zajęcia będą prowadzone przez Sylwię Szczupak – mgr psychologii stosowanej na UJ oraz polonistykę. Zajęcia będą trwały przez cały drugi semestr, będą odbywać się raz w tygodniu w szkole w Michałowicach i rozpoczną się na początku marca, a ich koszt to 40 zł miesięcznie. Zapraszamy dzieci z klas III, IV, V oraz VI.

Celem zajęć jest skupienie się na rozwoju psychologicznym dziecka w różnych sferach: emocjonalnej, intelektualnej i społecznej. W czasie zajęć dzieci będą ćwiczyć:

- techniki uczenia się, zapamiętywania, organizowania własnego czasu, planowania
- nazywania własnych odczuć i emocji oraz rozpoznawania ich u innych
- umiejętność wyrażania i obrony własnych opinii
- mówienie o swoich mocnych i słabych stronach
- relaksację i radzenie sobie ze stresem.

Zapraszamy do kontaktu. Jeśli chcą Państwo dowiedzieć się więcej: tel. 506-255-554 lub e-mail slw.szczupak@gmail.com. Mamy nadzieję, że zajęcia te wejdą do stałego planu zajęć oferowanych przez Centrum Kultury i Promocji Gminy Michałowice.

Redakcja

A P E L

Szanowni Mieszkańcy,

w związku ze złym*, a niekiedy bardzo złym** stanem powietrza w Krakowie i okolicach utrzymującym się od kilku tygodni, zwracamy się do Państwa z apelem o NIE PALENIE odpadów komunalnych w piecach CO. Zalecamy także stosowanie węgla o niskiej zawartości siarki. Zdajemy sobie sprawę z uciążliwości utrzymujących się niskich temperatur i związanym z tym uszczupleniem budżetu domowego, ale z pełną świadomością komunikujemy, że zdrowia i czystego powietrza nie kupimy w żadnym sklepie i za żadne pieniądze!

* Nie należy przebywać na otwartym powietrzu zbyt długo. Dotyczy to zwłaszcza kobiet w ciąży, dzieci i osób starszych oraz chorych na astmę, choroby alergiczne skóry, oczu i choroby krążenia.

** Zaleca się unikanie lub ograniczenie do minimum czasu przebywania na powietrzu, zwłaszcza przez kobiety w ciąży, dzieci i osoby starsze oraz przez osoby z astmą, chorobami alergicznymi skóry, oczu i chorobami krążenia. Należy unikać dużych wysiłków fizycznych na otwartym powietrzu i zaniechać palenia papierosów. W przypadku pogorszenia stanu zdrowia należy skontaktować się z lekarzem.

Pod poniższym adresem można na bieżąco śledzić stan powietrza w województwie małopolskim:

<http://www.malopolska.pl/Obywatel/EKOprognizaMalopolski/Malopolska/Strony/default.aspx>

Jacek Pietrzyk
Specjalista Ochrony Środowiska

Zwrot podatku akcyzowego dla producentów rolnych

ZMIANY!!!

Wójt Gminy Michałowice informuje, że zmianie uległy terminy składania wniosków i zwrotu podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego.

Wnioski należy składać w dwóch terminach, tj.:

- **od 1 lutego 2012 r. do 29 lutego 2012 r.** wraz z fakturami VAT potwierdzającymi zakup oleju napędowego do produkcji rolnej dokonany w okresie od 1 września 2011 r. do 31 stycznia 2012 r.
- **od 1 sierpnia 2012 r. do 31 sierpnia 2012 r.** wraz z fakturami VAT potwierdzającymi zakup oleju napędowego do produkcji rolnej dokonany w okresie od 1 lutego 2012 r. do 31 lipca 2012 r.

Limit zwrotu podatku w 2012 roku wynosić będzie: **81,70 zł × ilość ha** użytków rolnych

Pieniądze wypłacane będą w terminach:

- w przypadku złożenia wniosku w pierwszym terminie: od 2 do 30 kwietnia 2012 r.
- w przypadku złożenia wniosku w drugim terminie: od 1 do 31 października 2012 r. (przelewem na rachunek bankowy podany we wniosku albo gotówką).

W 2012 roku stawka zwrotu podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej wynosi: 0,95 zł na 1 litr oleju.

SPRZEDAJEMY PIĘKNO TWOJEGO DOMU!!!

- *ściśła specjalizacja –
fasady, elewacje,
docieplenia ścian
i poddaszy*
- *sprzedaż materiałów
tylko barwionych
fabrycznie*

PIĘKNO NA LATA!!!

MAŁOPOLSKIE CENTRUM DOCIEPLEŃ

ul. Ks. Mariana Pałęgi 41, 32-091 Michałowice
(za Dłubnią przy drodze na Masłomiąca)

tel./fax 12 388 50 12

Centrum Edukacji

Limes S.C.

MATEMATYKA
łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954

32-091 Michałowice,

Masłomiąca ul. Parkowa 46

www.limes.info.pl

Punkt Konsultacyjny ds. uzależnień przy Urzędzie Gminy w Michałowicach

Dzięki istnieniu Punktu wielu mieszkańców uporało się z problemem związanym z nadużywaniem alkoholu. Punkt prężnie się rozwija nie tylko dzięki zaangażowaniu terapeutów, ale przede wszystkim dzięki ludziom, którzy chcą się leczyć. Wartości, które są najważniejsze w życiu człowieka, czyli rodzina i zdrowie, przyświecają naszym działaniom. W życiu różnie bywa... Piętrzące się problemy, brak sił oraz brak wiary we własne możliwości często stają się przyczyną, dla której ludzie sięgają po alkohol. Początkowo jest to niewinne popijanie, żeby trochę oderwać się od trudności, ale z czasem taki sposób rozładowywania emocji i stresów prowadzi do uzależnienia. W takiej sytuacji cierpi nie tylko osoba pijąca, ale również cała jej rodzina, a przede wszystkim dzieci. I właśnie w celu rozwiązania takich problemów powstał punkt konsultacyjny. Ponieważ walka z uzależnieniem jest ciężką pracą, punkt konsultacyjny stwarza możliwość pracy indywidualnej, jak również pracy w grupie. To pacjent ma prawo zdecydować, który rodzaj terapii jest dla niego odpowiedni.

Punkt Konsultacyjny stworzony został dla osób uzależnionych, ale także dla rodzin osób uzależnionych. Przecież rodzina jest spójnym systemem, a wzajemne wsparcie i zaufanie może sprawić, że walka z uzależnieniem nie będzie tylko syzyfową pracą. Wielu uczestników terapii grupowej dopiero od niedawna dostrzega, jak wiele tracili pi-

jąc. Teraz, kiedy żyją zachowując trzeźwość są naprawdę szczęśliwymi ludźmi.

Ważnym przedsięwzięciem podjętym przez Punkt Konsultacyjny jest wpieranie nie tylko osób uzależnionych, ale również współuzależnionych.

Dzięki działalności Punktu Konsultacyjnego znacznie zmniejszył się nakład pracy w Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych. Dużo rzadziej odbywają się posiedzenia komisji ze względu na fakt, że osoby, które mają problem z nadużywaniem alkoholu, mają możliwość korzystania z pomocy, terapii i przychylnego nastawienia terapeuty.

I warto przy tym wszystkim pamiętać o tym, że sztuką jest upaść, podnieść się i iść dalej przez życie.

Zatem nie pozwólmy, aby alkohol zniszczył życie i zdrowie rodzin. Zapewnijmy dzieciom prawidłowy rozwój, kochającą rodzinę oraz spokój.

Jeżeli widzisz i czujesz, że picie alkoholu staje się dominującą czynnością w Twoim życiu, nie czekaj. Po prostu przyjdź do Punktu Konsultacyjnego. Trafisz tutaj na kompetentne, empatyczne i zaangażowane osoby, których celem jest pomoc Tobie i Twojej rodzinie.

Kontakt: Bryniarska Ewa – terapeuta uzależnień, prowadząca Punkt Konsultacyjny tel. 507 151 652

Redakcja

SZKOLENIA DLA ROLNIKÓW!

W dniach 7 i 8 marca 2012 roku planowane jest szkolenie z zakresu wykonywania oprysków. Zapisów na szkolenie można dokonać w Urzędzie Gminy Michałowice pok. nr 12 I piętro w godzinach pracy urzędu lub telefonicznie pod nr 12 388 57 40 wew. 34 lub 23.

W dniu 12 marca 2012 r. o godz. 13.00 w Urzędzie Gminy Michałowice odbędzie się szkolenie dla rolników z zasad obowiązujących w kampanii 2012 dot. wypełniania, naboru i obsługi wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich, ONW i rolnośrodowiskowych.

Oba szkolenia będą prowadzone przez pracowników Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Karniowicach.

Joanna Turkiewicz
Inspektor ds. ochrony środowiska

STATYSTYKI DEMOGRAFICZNE GMINY MICHAŁOWICE ZA ROK 2011

Na koniec roku 2011 w gminie Michałowice zameldowanych było 8855 osób. Największą miejscowością są Michałowice (2806 stałych mieszkańców), przed Raciborowicami z Prawdą (796) i Masłomiąką (715).

Najmniej ludnymi miejscowościami gminy są: Zagórzycze Stare (110 mieszkańców), Zdzięśławice (211) i Kończyce (220).

W ciągu ostatniego roku liczba mieszkańców naszej Gminy wzrosła o 182 osoby (2,1%). Jest to wskaźnik niższy niż w trzech poprzednich latach (2,97% w 2010, 3,50% w 2009 i 3,95% w 2008), ale i tak jeden z najlepszych w powiecie krakowskim i województwie małopolskim.

Nominalnie najwięcej mieszkańców przybyło Masłomiącej (49), Michałowicom (48) oraz Młodziejowicom i Więclawicom Starym (18). Z kolei najwięcej osób ubyło w Sieborowicach (6), Książniczkach i Więclawicach Dworskich (4).

W porównaniu do roku 2010 w ujęciu procentowym najwięcej mieszkańców przybyło Zdzięśławicom (wzrost o 7,7%), Masłomiącej (7,4%) i Więclawicom Starym (6,74%).

W ciągu ostatnich 9 lat liczba ludności gminy Michałowice zwiększyła się o 1732 osoby (24,3%). Najpopularniejszymi miejscowościami były: Michałowice (wzrost o 44% – 853 osoby), Masłomiąka (40% – 205 mieszkańców) i Kozierów (38% – 80 mieszkańców). Najwięcej mieszkańców ubyło Zagórzycem Starym (6 osób, spadek o 5%) i Książniczkom (6 osób – spadek o 2%).

W roku 2011 w gminie Michałowice odnotowano też dodatni przyrost naturalny (2,3‰). Urodziło się 110 nowych mieszkańców naszej gminy, zmarło 90 osób.

Dane na dzień 31 XII 2011 r.

| Miejscowość | Mieszk. | Zmiana | |
|---------------------|-------------|------------|--------------|
| Górna Wieś | 395 | 1 | 0,25% |
| Kończyce | 220 | 6 | 2,80% |
| Kozierów | 290 | 10 | 3,57% |
| Książniczki | 274 | -4 | -1,44% |
| Masłomiąka | 715 | 49 | 7,36% |
| Michałowice | 2806 | 48 | 1,74% |
| Młodziejowice | 412 | 18 | 4,57% |
| Pielgrzymowice | 460 | 4 | 0,88% |
| Raciborowice | 796 | 11 | 1,40% |
| Sieborowice | 298 | -6 | -1,97% |
| Więclawice Dworskie | 287 | -4 | -1,37% |
| Więclawice Stare | 285 | 18 | 6,74% |
| Wilczkowice | 380 | 6 | 1,60% |
| Wola Więclawska | 381 | 0 | 0,00% |
| Zagórzycze Dworskie | 301 | 7 | 2,38% |
| Zagórzycze Stare | 110 | 0 | 0,00% |
| Zdzięśławice | 211 | 15 | 7,65% |
| Zerwana | 234 | 3 | 1,30% |
| RAZEM | 8855 | 182 | 2,10% |

Iwona Balik

Kierownik Referatu Spraw Obywatelskich

OPLATA PRODUKTOWA

KOGO DOTYCZY:

Art. 1. 1. Ustawa określa obowiązki przedsiębiorców, w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej (Dz.U. z 2007 r. Nr 155, poz. 1095, z późn. zm. 2), wprowadzających na terytorium kraju produkty w opakowaniach, których rodzaje określa załącznik nr 1 do ustawy, i produkty wymienione w załączniku nr 3 do ustawy oraz określa zasady ustalania i pobierania opłaty produktowej.

Przedsiębiorca wprowadzający na terytorium kraju produkty w opakowaniach i produkty np. opony, oleje.

OPIS ZADANIA:

Przedsiębiorca podlegający ustawie ma obowiązek ZŁOŻYĆ:

- ZAWIADOMIENIE (art. 9 ust. 4).
- Roczne sprawozdanie o wysokości należnej opłaty produktowej (do 31 marca następnego roku).
- Wpłacić należną OPLATĘ PRODUKTOWĄ (na konto Urzędu Marszałkowskiego).

Dotyczy przedsiębiorców podlegających art. 1 ustawy z dnia 11 maja 2001 r. o obowiązkach przedsiębiorców w zakresie gospodarowania niektórymi odpadami oraz o opłacie produktowej (tekst jednolity: Dz.U. Nr 90 z 2007 r. poz. 607 z późn. zm.).

WYMAGANE DOKUMENTY:

Przedsiębiorca rozpoczynający działalność na zasadach określonych w przepisach ustawy (art. 1), jest zobowiązany bez wezwania złożyć zawiadomienie o tym fakcie marszałkowi województwa w terminie 30 dni od powstania obowiązku.

Zawiadomienie/zgłoszenie (art. 9 ust. 4) powinno zawierać:

1. nazwę i siedzibę lub imię i nazwisko oraz adres przedsiębiorcy,
2. datę rozpoczęcia lub likwidacji działalności,
3. określenie rodzaju działalności,
4. wskazanie sposobu wykonania obowiązku, o którym mowa w art. 4 ust. 1,
5. w zawiadomieniu prosimy o podanie numeru REGON, NIP oraz PKD.

MIEJSCE SKŁADANIA SPRAWOZDAŃ:

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
Departament Budżetu i Finansów
Wydział opłat za korzystanie ze środowiska
ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków.

OPLATY:

Opłatę produktową za 2011 r. należy wnieść do 31 marca 2012 r. na rachunek:

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego
31-156 Kraków, ul. Basztowa 22

otwarty w:

Kredyt Bank S.A.

II Oddział Kraków

Nr 77 1500 1487 1214 8004 1052 0000

Do ponoszenia opłat produktowych stosuje się odpowiednio przepisy działu III ustawy – Ordynacja podatkowa, z tym, że uprawnienia organów podatkowych przysługują marszałkowi województwa. Opłaty nieuiszczone w terminie podlegają wraz z odsetkami za zwłokę przymusowemu ściągnięciu w trybie określonym w przepisach o postępowaniu egzekucyjnym w administracji. Obowiązek wpłacenia opłaty produktowej przedawnia się z upływem 5 lat, licząc od końca roku kalendarzowego, w którym wpłata powinna nastąpić.

Zwolnienia: Nie wnosi się opłaty produktowej, której łączna roczna wysokość dla opakowań wymienionych w załączniku nr 1 do ustawy oraz produktów wymienionych w załącznikach nr 2 i 3 do ustawy nie przekracza 50 zł (art. 12 ust. 5).

WIĘCEJ INFORMACJI: www.malopolskie.pl/produktowa lub tel. 12 630 31 01

Sylwia Łojek
Inspektor ds. gospodarczych

OPLATA ZA KORZYSTANIE ZE ŚRODOWISKA

Podmiot korzystający ze środowiska ma obowiązek sporządzania sprawozdań z zakresu korzystania ze środowiska oraz uiszczania opłat.

Opłaty wnosi się za:

1. Wprowadzanie gazów i pyłów do powietrza (procesy technologiczne, przeładunek benzyn silnikowych, kotły, silniki spalinowe, chów lub hodowla drobiu).
2. Pobór wód – z własnych ujęć (wody podziemne, powierzchniowe).
3. Wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi (ścieki, wody chłodnicze, wody opadowe lub roztopowe, wody zasolone, wody wykorzystane, odprowadzane z obiektów chowu lub hodowli ryb lub innych organizmów wodnych).
4. Składowanie odpadów (obowiązki opłat i sprawozdań od 2002 przejmują zarządający składowiskiem).

Opłaty za korzystanie ze środowiska są zobowiązaniem podatkowym.

Opłaty nieuiszczone w terminie podlegają wraz z odsetkami za zwłokę przymusowemu ściąganiu w trybie określonym w przepisach o postępowaniu egzekucyjnym w administracji.

KOGO DOTYCZY:

Podmiot korzystający ze środowiska:

- Przedsiębiorca oraz osoba prowadząca działalność wytwórczą w rolnictwie w zakresie upraw rolnych, chowu lub hodowli zwierząt, ogrodnictwa, warzywnictwa...
- jednostka organizacyjna nie będąca przedsiębiorcą
- osoba fizyczna nie będąca przedsiębiorcą, korzystająca ze środowiska w zakresie, w jakim korzystanie ze środowiska wymaga pozwolenia.

OPLATY:

Nr konta opłat za korzystanie ze środowiska 90 1500 1487 1214 8001 9686 0000

Kredyt Bank S.A. II Oddział Kraków

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ul. Basztowa 22, 31-156 Kraków

W opisie przelewu należy podać: Regon; wpłata za (podać okres – półrocze i rok); komponent, jakiego opłata dotyczy (woda, ścieki, emisja, odpady).

Podmiot korzystający ze środowiska ustala we własnym zakresie wysokość należnej opłaty i wnosi ją na rachunek właściwego urzędu marszałkowskiego.

Opłatę wnosi się na rachunek Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego, jeżeli:

1. korzystanie ze środowiska miało miejsce na terenie Województwa Małopolskiego,
2. podmiot korzystający ze środowiska poprzez wprowadzanie gazów i pyłów, wynikające z eksploatacji urządzenia (np. spalanie paliw w silnikach spalinowych – transport, maszyny robocze), jest zarejestrowany na terenie Województwa Małopolskiego.

Opłatę ustaloną według stawek obowiązujących w okresie, w którym korzystanie ze środowiska miało miejsce, należy wnieść do końca miesiąca po upływie każdego półrocza, którego opłata dotyczy. Stawki opłat ulegają corocznej zmianie.

Wyjątek – podmioty ponoszące opłatę za odprowadzane ścieki pochodzące z chowu lub hodowli ryb innych niż łososiowate lub innych organizmów wodnych – wnoszą opłatę w terminie 2 miesięcy po zakończeniu okresu od dnia 1 maja do dnia 30 kwietnia następnego roku, czyli do końca czerwca.

Opłaty podwyższone

Zgodnie z art. 292 ustawy Prawo ochrony środowiska w przypadku braku wymaganego pozwolenia na wprowadzanie gazów lub pyłów do powietrza lub pozwolenia na pobór wód lub odprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi podmiot ponosi dodatkowe opłaty podwyższone o: w okresie od 12.01.2003 r. do 31.12.2006 r. – 100%, w okresie od 1.01.2007 r. do 31.12.2008 r. – 200%, od 1.01.2009 r. – 500%.

Zwolnienia z opłat

Zgodnie z art. 289 ustawy Prawo ochrony środowiska nie wnosi się opłat z tytułu tych rodzajów korzystania ze środowiska, których półroczna wysokość nie przekracza 400 zł.

Zwolnienie z obowiązku wniesienia opłaty nie zwalnia z obowiązku składania wykazów o zakresie korzystania ze środowiska. Obowiązek uiszczenia opłat przedawnia się z upływem 5 lat, licząc od końca roku, w którym upłynął termin wniesienia opłaty.

Miejsce składania sprawozdań za korzystanie ze środowiska.

Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego ul. Raclawicka 56, 30-017 Kraków

Sylwia Łojek
Inspektor ds. gospodarczych

Gmina Michałowice w naprawmyto.pl

Gmina Michałowice przyłączyła się do projektu naprawmyto.pl, który umożliwia mieszkańcom zgłaszanie problemów z infrastrukturą komunalną za pomocą mapy.

Twórcy systemu w ten sposób opisują działanie portalu:

Serwis [Naprawmyto.pl](http://naprawmyto.pl) umożliwia swoim użytkownikom zgłaszanie problemów w przestrzeni publicznej, zaobserwowanych w najbliższym otoczeniu. Tworząc go, wysłaliśmy z założenia, że wszystkim nam powinno zależeć na jakości przestrzeni, w której żyjemy i działamy. Jeżeli widzimy coś, co wpływa negatywnie na nasze otoczenie, wymaga uwagi czy naprawy, nie powinniśmy przechodzić koło tego obojętnie, licząc że „samo się zrobi”. Pierwszym krokiem w naszym zaangażowaniu może być zgłoszenie takiego problemu – poinformowanie o nim odpowiedzialnych służb czy instytucji, ale także innych użytkowników tej przestrzeni, np. innych mieszkańców naszej miejscowości, osiedla, ulicy.

Podstawową funkcją serwisu jest mapowanie i zgłaszanie problemów i spraw wymagających załatwienia w przestrzeni publicznej, m.in. w takich obszarach jak: infrastruktura (np. dziury w drogach, niedziałające światła), czystość publiczna (np. nieuprzątnięte śmieci), bezpieczeństwo (np. brak pasów na niebezpiecznych przejściach, doświetlanie niebezpiecznych miejsc), czy źle działające usługi publiczne (np. wywóz śmieci, niesprzątnięte wały przeciwpowodziowe). Można to zrobić w prosty sposób poprzez stronę internetową lub aplikację na urządzenia mobilne. Każde zgłoszenie jest rejestrowane w systemie, a odpowiedni komunikat przekazywany do instytucji publicznych odpowiedzialnych za daną kwestię. Tym sposobem serwis może służyć jako kanał dwustronnej komunikacji na linii władza-obywatele.

Więcej informacji na stronie www.naprawmyto.pl



NaprawmyTo!

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

DZIĘKUJEMY!!!

8 stycznia 2012 roku już po raz trzynasty uczniowie klas młodszych ze Szkoły Podstawowej w Więclawicach Starych pod opieką swoich nauczycieli zbierali pieniądze na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. W tym roku zebrane pieniądze zostaną przeznaczone na zakup najnowocześniejszych urządzeń dla ratowania życia wcześniaków oraz pomp insulinowych dla kobiet ciężarnych z cukrzycą.

Małym wolontariuszom udało się zebrać kwotę 6017,70 zł, 9 euro, 20 centów i 3 USD.

Organizatorzy pragną serdecznie podziękować wszystkim, którzy włączyli się do akcji i nie przeszli obojętnie obok serduszkowych puszek. Serdecznie dziękujemy księdzu proboszczowi



Ryszardowi Honkiszowi oraz księdzu Aleksandrowi Kasprzykowi za wsparcie i ciepłe słowa; Państwu Stefanii i Stanisławowi Komendom oraz Małgorzacie i Władysławowi Piwowarczykom za ufundowany posiłek i ciepłą herbatę dla małych wolontariuszy, zaś Panu Krzysztofowi Kucali i firmie „Stefan” za darmowy transport małych wolontariuszy do NCK w Nowej Hucie na spotkanie karnawałowe.

Organizatorzy akcji:
Barbara Wysocka
Elżbieta Machnik
Irena Grymek

SPECJAL SERVICE
www.specjalservice.pl

- NAPRAWA SAMOCHODÓW
- KLIMATYZACJA
- WYMIANA OPON
- MONTAŻ ALARMÓW
- SPRZEDAŻ OLEJÓW I CZĘŚCI

Mirosław Stopiński

tel. 692 289 133
Narama 81, 32-095 Iwanowice

UBEZPIECZENIA
komunikacyjne - na życie
majątkowe - rolne

tel. 608 077 445

KOMINKI

budowa

sprzedaż

montaż

tel. 607 703 360
tel. 12 388 81 16

www.kominkimarkus.pl

MKtech
www.mktech.com.pl

Internet
infolinia: 600 25 50 75

cały rok....

**w OGRODZIE
MICHAŁOWICE**

- drzewo opałowe
- wszystko do ogrodu
- art. zoologiczne
- art. dekoracyjne

OGRÓD MICHAŁOWICE

ulica Krakowska 170
telefon 388-89-40

OSP w Więclawicach z nowym sprzętem do ratowania życia

NZK – te trzy niepozorne litery są skrótem bardzo niebezpiecznego stanu, w którym zagrożone jest życie człowieka. Ten stan to Nagłe Zatrzymanie Krążenia.

Rokrocznie w krajach Unii Europejskiej NZK doświadcza blisko 500 tysięcy osób. W warunkach pozaszpitalnych przeżywa jedna osoba na dwadzieścia takich przypadków. Aby ten stan rzeczy poprawić, w przypadku NZK należy natychmiast przystąpić do resuscytacji krążeniowo-oddechowej, najlepiej jeżeli czynności te zostaną uzupełnione o wykonanie defibrylacji, czyli „strzał” impulsu elektrycznego, którego celem jest przywrócenie, a ściślej mówiąc wyrównanie pracy serca.



Ochotnicza Straż Pożarna w Więclawicach od kilku lat stara się o coraz lepsze przygotowanie do realizacji działań z zakresu ratownictwa medycznego i udzielania Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy. W jednostce pięciu drużów posiada aktualne kwalifikacje do udzielania pierwszej pomocy z wykorzystaniem specjalistycznego zestawu ratowniczego PSP R1. W sobotę 28 stycznia 2012 roku w remizie OSP Więclawice został zaprezentowany kolejny ważny element pomagający w prowadzeniu działań ratowniczych – Automatyczny Defibrylator Zewnętrzny (w skrócie AED).

Na spotkaniu w remizie przedstawił firmę Paramedica Polska przeszkolił zebrańnych drużów OSP, oraz pozostali gości z prawidłowego posługiwania się AED,

a także omówił sytuacje w jakich należy użyć do działań tego urządzenia. Każdy z obecnych mógł osobiście sprawdzić jak prosta jest obsługa AED, oraz przetestować swoje wiadomości z pierwszej pomocy na fantomie przystosowanym do treningów z uciskania klatki piersiowej.

Urządzenie jest bardzo pomocne dla ratowników: przez cały czas prowadzenia czynności ratowniczych AED kieruje ratownika przez tzw. „Łańcuch Przeżycia” wydając głosowe komendy nakazujące podjęcie konkretnych działań np.; „sprawdź oddech”, „uciskaj klatkę piersiową”, „zwiększ tempo uciśnięć” itp. Po wykonaniu określonego cyklu czynności urządzenie przeprowadza analizę rytmu serca. W przypadku wykrycia migotania komór – informuje o konieczności wykonania defibrylacji. Jeżeli uszkodzona osoba nie wymaga użycia wstrząsu elektrycznego, wtedy urządzenie poinformuje o tym fakcie i powie ratownikowi jak powinien postępować dalej.

Realizacja zakupu AED dla OSP Więclawice wymagała dużego wysiłku i starań zarządu jednostki. Dzięki wsparciu finansowemu ze strony Banku Spółdzielczego Rzemiosła w Krakowie, firmy Awex, Pani Sołtys Masłomiącej Doroty Dąbrowskiej i Pani Dyrektora BSR w Michałowicach Anny Dukat uzbierana została kwota niezbędna do zakupu podstawowej wersji defibrylatora AED PLUS firmy ZOLL. Decyzją Zarządu jednostki OSP Więclawice postanowiono przeznaczyć część kwoty uzyskanej z kolportażu kalendarzy strażackich na dokupienie specjalistycznej elektrody mierzącej głębokość uciśnięć klatki piersiowej oraz dodatkową elektrodę pediatryczną do ratowania dzieci.

Z ciekawostek, jakie przybliżył szkolący, należy wspomnieć fakt, iż Krakowskie Pogotowie Ratunkowe posiada sprzęt do defibrylacji kompatybilny z AED strażaków z Więclawic. Taka sytuacja umożliwia płynną współpracę zastępu OSP z pogotowiem: wystarczy tylko przepięć jedną wtyczkę elektrody i zespół pogotowia może kontynuować czynności podjęte w pierwszej fazie działań przez ratowników OSP.

Pozyskanie AED dla OSP Więclawice to pewien precedens w skali Powiatu Krakowskiego. Z informacji jakie udało się zebrać wynika, że żadna jednostka OSP w Krajowym Systemie Ratowniczo-Gaśniczym, ani spoza systemu nie posiada defibrylatora na swoim wyposażeniu, więc możemy mówić o wprowadzaniu przez OSP Więclawice nowej jakości w ratownictwie medycznym realizowanym przez ochotnicze strażę. W Krakowie defibrylatory wchodzi do służby w Państwowej Straży Pożarnej już od pewnego czasu. Sprzęt ten posiada także wiele jednostek OSP na terenie całego kraju,

a tendencja pokazuje jasno, że jednostek tych będzie przybywać.

Pamiętajmy! Będąc świadkiem Nagłego Zatrzymania Krążenia o przeżyciu człowieka mogą decydować sekundy. Szybkie przekazanie informacji o zdarzeniu na numer alarmowy 112, połączone z wdrożeniem uciśnięć klatki piersiowej i wczesną defibrylacją zwiększa szanse na przeżycie nawet do 75%. Po sześciu minutach od zdarzenia z każdą chwilą szanse na uratowanie pacjenta spadają.

Maciej Podymkiewicz
Naczelnik OSP Więclawice

- ZBIÓRKA KRWI -

Podczas akcji „Dzień honorowego krwiodawstwa w Michałowicach” w dniu 15 stycznia br. ekipa z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Krakowie miała ręce pełne roboty, a to dzięki przybyłym w niedzielne przedpołudnie honorowym dawcom krwi, zarówno płci męskiej, jak i żeńskiej. Akcja zorganizowana w Urzędzie Gminy Michałowice z inicjatywy Sołtysa Michałowic III Jana Kośnika oraz Sołtys Michałowic II Elżbiety Zębała została przeprowadzona na rzecz potrzebujących dzieci. Warto w tym miejscu wspomnieć, że Jan Kośnik, jako honorowy dawca, ma już na swym koncie 32,5 l oddanej krwi.

Chętnych do podzielenia się krwią było wielu, jednak ze względu na zaostrzone wymagania ze strony RCKiK, dotyczące przede wszystkim ogólnego stanu zdrowia, przebytych chorób oraz przyjmowanych środków farmakologicznych, krew ostatecznie oddało kilkanaście osób. Po raz kolejny mieszkańcy naszej Gminy udowodnili, iż potrafią i chcą pomagać innym, dzieląc się tym, co tak cenne i niezbędne dla ratowania ludzkiego życia. Organizatorzy serdecznie dziękują wszystkim przybyłym za ten szlachetny gest. Z pewnością nie była to ostatnia tego typu akcja – ze względu na wysoką użyteczność społeczną przedsięwzięcia będziemy powtarzać takie akcje, o czym informować będziemy każdorazowo za pośrednictwem strony internetowej www.e-michalowice.pl oraz www.ckip.com.pl, jak również plakatów. Już dziś serdecznie zapraszamy.

Redakcja



PODZIĘKOWANIE

Na ręce Wójta Gminy Michałowice Antoniego Rumiana, jak również Dyrektora Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach Mirosława Warchołka oraz Pracowników CKIP składamy serdeczne podziękowania za koordynację „Zbiórki krwi” organizowanej w Urzędzie Gminy Michałowice.

Elżbieta Zębała, Jan Kośnik
Sołtysi

Orkiestra Wieniawa we Włoszech!

Między Świętami Bożego Narodzenia a Nowym Rokiem Orkiestra Wieniawa gościła na koncertach we włoskim miasteczku Paliano oraz w Rzymie. Był to dla nas czas wspaniały, ale i niezwykle pracowity, gdyż w planie były aż trzy koncerty. Pierwszego wieczoru po przyjeździe do Paliano czekała na nas kolacja – niespodzianka przygotowana przez zaprzyjaźniony zespół Little Knocking, który niedawno nasza Orkiestra gościła u siebie.

Następnego dnia graliśmy uroczysty koncert kolęd w pięknym kościele w Paliano. Pomimo chłodnego wieczoru już godzinę przed koncertem na przykościelnym placu zebrało się mnóstwo oczekujących. Włoskie miasteczka przez całe dni są bardzo spokojne i ciche, za to wieczorami ożywają, a ich mieszkańcy spotykają się i rozmawiają w uliczkach, na placach czy w restauracjach. Tego wieczoru publiczność nas nie zawiodła, dopisała znakomicie i nagrodziła nas hojnie



brawami. Koncert rozpoczęła część oficjalna, podczas której słowa powitania padły z ust księdza Marcina Schmidta oraz burmistrza Paliano i wójta Gminy Michałowice Antoniego Rumiana. Koncert uświetniły dwie wspaniałe solistki: Ewa Uryga i Ewa Warta Śmietana, wspaniale zaśpiewali także: Dominika Dudała i Sławomir Broś. Oprócz polskich kolęd, w których opracowaniach przeplatały się elementy ludowe, w tym góralskie, zagraliśmy także klasyczny utwór „Ave Maria” Cacciniego z imponującym wokalem Ewy Warty Śmietany. Ewa Uryga zachwyciła wokalizami, Dominika Japońskim wyko-

naniem kolędy „Cicha noc”, a Sławomir Broś mocnym solo w „Bóg się rodzi”. Na koniec burmistrz gminy Paliano zaśpiewał z nami włoską wersję „Cichej nocy”.

Kolejny dzień obfitował w emocje, gdyż wczesnym rankiem wyjechaliśmy do Rzymu na audiencję u Ojca Świętego. Podczas oczekiwania w auli Pawła VI na tle wiwatującego tłumu Wieniawa grała kolędy, a Benedykta XVI przywitała radosnym „Gdy się Chrystus rodzi”. Był to wzruszający moment, gdy Ojciec Święty słuchał rozbrzmiewającej muzyki naszej Wieniawy, a potem pozdrowił nas polskimi słowami, jako jedyną grupę z Polski.

Wyjątkowym wydarzeniem był muzyczny udział Wieniawy w Mszy św. celebrowanej przez wikariusza generalnego Państwa Watykańskiego Angelo Comastri przy głównym ołtarzu Bazyliki św. Piotra. Msza św. była częściowo tłumaczona na język polski. Wieniawa miała już okazję wystąpić przed kardynałem Comastri, witając go na Zamku w Niepołomicach podczas jego oficjalnej wizyty w Polsce. Kardynał obdarował nas relikwią Jana Pawła II, przy którego grobie mogliśmy pomodlić się po zakończonej Mszy św.

Wyjazd zawdzięczamy gościnności księdza Marcina Schmidta z Paliano, którego uroczystości mianowaliśmy Kapelanem naszej Orkiestry. Darzymy księdza Marcina wyjątkowym uznaniem za jego niesamowitą energię, z jaką wspiera nasze artystyczne wysiłki.

Poza napiętym harmonogramem występów i prób znalazł się czas także i na to, by pospacerować po Rzymie, a nawet po złotych salach Muzeów Watykańskich kryjących słynną Kaplicę Sykstyńską, zobaczyć niemal starożytny Zamek Św. Aniola, powędrować uliczkami pełnymi kwiatów pośród ścieśnionych starych kamienic Paliano, odwiedzić „trattorie”, gdzie kelnerzy witają gości już na progu... Podczas uroczystej kolacji pożegnalnej, okraszanej muzyką i tańcem, otrzymaliśmy na następne Boże Narodzenie zaproszenie do Chile, zawieziemy więc polskie kolędy i tam!

Sylwia Szczupak

Usługi Stomatologiczne

z zakresu

Stomatologii Zachowawczej,

Stomatologii Dziecięcej,

Protetyki w ramach kontraktu

z **NFZ** i ponadstandardy.

lek. stom. Elżbieta Otak-
Wojtanowska



tel.: 600-670-921

Kraków, ul. Kielecka

Dekoracje

ślubne tel. 600 07 76 18

i okolicznościowe

Oranżeria

Młodziejowice 64
32-091 Michałowice



ZAPRASZAMY



KANCELARIA RADCY PRAWNEGO

ul. Kościuszki 75/32, 30-114 Kraków

Uprzejmie informujemy, że z dniem 1 lutego 2012r., rozpoczęła działalność filia naszej kancelarii w Michałowicach. Biuro kancelarii mieści się w centrum handlowo-usługowym "DYMEK" naprzeciwko Urzędu Gminy Michałowice. Równocześnie informujemy, że nasza druga filia zlokalizowana jest w Węgrzcach, przy ulicy Fortecznej 1, nieopodal Starostwa Powiatowego. Zapraszamy.

Kontakt: Joanna Jutrzenka Trzebiatowska Kancelaria Radcy Prawnego
ul. Krakowska 152, 32-091 Michałowice, tel. 603 838 426, e-mail: jjt.kancelaria@gmail.com

CYKL OTWARTYCH TURNIEJÓW SZACHOWYCH w CENTRUM KULTURY I PROMOCJI

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach.

Cel: Doskonalenie umiejętności szachowych, promocja szachów w CKiP.

Terminarz: 2.03.2012 r.; 5.04.2012 r.; 11.05.2012 r.; 15.06.2012 r.; godz. 13.40–16.10.

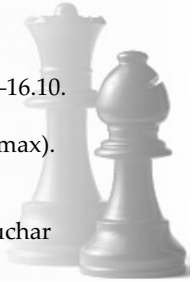
Miejsce: Urząd Gminy Michałowice (II piętro, sala konferencyjna nr 20).

Warunki uczestnictwa: Turniej dla początkujących szachistów (do III kat. max).

Wpisowe: Koszt: 10 zł, bezpłatny dla szkolących się CKiP.

System i tempo: System Szwajcarski: 5 rund po 10 min. na zawodnika.

Nagrody: Rzeczowe, wybierane w kolejności zajętych miejsc, dyplomy i puchar dla zwycięzców w kategoriach wiekowych kl. 1–3 i kl IV i starsi.



O końcowej kolejności zadecyduje suma punktów z poszczególnych turniejów, (wynik procentowy w drugiej kolejności).

Zgłoszenia e-mail jerzykrup@wp.pl lub poprzez stronę www.chessArbiter.com.

Redakcja

BĄDŹ FIT – POMYSŁ NA ZIMNE WIECZORY

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach zaprasza na zajęcia fitness, które odbywają się w komfortowej sali lustrzanej w Zespole Szkół w Raciborowicach.

Grafik zajęć: poniedziałek: 19.30–20.30; środa: 18.30–19.30 (step); środa: 19.30–20.30.

Koszt karnetu na 4 wejścia to tylko 25 zł. Karnet jest ważny bezterminowo. Zapewniamy profesjonalny sprzęt do ćwiczeń i wykwalifikowanych instruktorów. ZAPRASZAMY!

Redakcja

Akademia Młodego Dziennikarza

Wniosek gminy Michałowice pn. „Akademia Młodego Dziennikarza” został wybrany do finansowania w konkursie organizowanym przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie.

W ramach projektu dla 30 młodych ludzi w wieku 14–24 lat zostanie zorganizowanych 150 godzin warsztatów dziennikarskich (radio, TV, prasa, fotografia i tworzenie portali internetowych) oraz 21 godzin wykładów (prawo prasowe, samorząd, regionalizm). Obecnie jesteśmy na etapie kompletowania kadry prowadzącej zajęcia. Nabór do projektu zostanie ogłoszony w marcu lub kwietniu. Już teraz zapraszamy osoby zainteresowane tematyką dziennikarską. Prosimy śledzić stronę internetową gminy Michałowice i tablice ogłoszeniowe, gdzie będziemy zamieszczać bieżące informacje. Wartość projektu to 48 tys. zł.

Jarosław Sadowski
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

AUTO MECHANIKA

ZDZIĘSŁAWICE 25

e-mail: k.kuchta@op.pl

Nowo otwarty AUTO SERWIS
zaprasza posiadaczy czterech kółek

ZAPEWNIAMY:

- * Miłą i fachową obsługę
- * Krótkie terminy napraw
- * Przystępne ceny

Tel. 605 786 026

-NAPRAWY BIEŻĄCE
-DIAGNOSTYKA U KLIENTA
-DROBNE NAPRAWY U KLIENTA
-DIAGNOSTYKA KOMPUTEROWA
-NAPRAWY SILNIKÓW I SKRZYNI BIEGÓW

ERGO HESTIA®

pełna oferta ubezpieczeń

www.hestia.malopolska.pl



MOJE TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ S.A.
GRUPA ERGO HESTIA

najtańsze ubezpieczenia
komunikacyjne OC, AC

Zapraszamy do nowego lokalu !

Michałowice, ul. Krakowska 152, tel. 12 388 54 09 / 602 775 200

poziom -1 przejście między budynkami (dolny parking)

od niemowlaka  do nastolatka

SKLEP dla DZIECI

**zaprasza
do WIĘCŁAWIC
(w miejscu kwaciarni)**

od poniedziałku od 9.00 do 18.00
w soboty od 9.00 do 15.00

**MODNE
UBRANKA
DLA DZIECI
od 0
do 15 lat**

KURTKI, CZAPKI, RAJSTOPY,
PIZAMKI, SZŁAFROCZKI,
DRESY, BLUZY,
ZABAWKI, PLUSZAKI,
ARTYKUŁY DO CHRZTU
KOSMETYKI, PIELUCHY, PŁYNY,
PROSZKI DO PRANIA, PŁATKI
UPOMINKI URODZINOWE

Przygotowujemy dla Ciebie:



Imbir 
GABINET KOSMETYCZNY

pielęgnacja twarzy i ciała
oczyszczanie twarzy
mikrodermabrazja
inno roller
kwas migdałowy
ultradźwięki
masaż antyaging
mikonaktowanie - roll cit
mezoterapia bezigłowa
wizaż

konkurencyjne ceny

www.imbir.net.pl
gabinet@imbir.net.pl
Górna Wieś 122
668 398 098

kominki wodne, tradycyjne, szamotowe, gazowe, piece wolnostojące
akcesoria kominowe i kominkowe
POLECAMY- gotowe i na zamówienie
marmur dolomit, trawertyn, agglomarmur, granit, piaskowiec
POLECAMY- parapety, schody, blaty
okna PCV, ALU, drewniane



12/387 00 68

509 412 789

MICHAŁOWICE
32-091
UL.
WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

PRODUCENT

OKIEN I DRZWI PCV I ALUMINIUM

Profil 5-komorowy

Szyba U=0,6-1,0

Okna nietypowe bez dodatkowych opłat

Okna do domów pasywnych

Okna i drzwi przesuwane

Duży wybór kolorów

Montaż surowy w cenie okna



Firma Produkcyjno - Handlowa PIAST
32-089 Wielka Wieś
Wielka Wieś 150
tel./fax: (12) 419 13 15, 419 10 31

www.oknopiast.pl



Oddział w Michałowicach

ul. Krakowska 227, 32-091 Michałowice

tel. 12 388 50 24, tel./fax 12 388 56 60

czynny:

pon - pt: 8.00 - 15.00

BANKOMAT 24h

WRZUTNIA DEPOZYTOWA

Punkt Obsługi Klienta

w Michałowicach w Urzędzie Gminy
Michałowice

Pl. Józefa Piłsudskiego 1, 32-091 Michałowice

tel. 12 388 50 36

czynny:

pon: 9.00 - 17.30

wt - czw: 8.00 - 15.15

pt: 8.00 - 14.30

www.bsr.krakow.pl

Proponujemy szeroką ofertę usług:

- rachunki bankowe dla osób fizycznych, rolników i podmiotów gospodarczych
- konto SENIOR
- konto STUDENT
- kredyty
- lokaty
- fundusze inwestycyjne
- ubezpieczenia
- przekazy WESTERN UNION
- bankowość internetowa
- kantor wymiany walut
- terminale do kart płatniczych